

---

---

4th Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
44 Elizabeth II, 1995

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
44 Elizabeth II, 1995

---

---

**BILL**  
**33**

**AN ACT TO AMEND THE  
REVENUE ADMINISTRATION ACT**

Read first time: March 30, 1995

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

**PROJET DE LOI**  
**33**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR L'ADMINISTRATION DU REVENU**

Première lecture: le 30 mars 1995

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

---

---

**L'HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

1995

**BILL 33**

**PROJET DE LOI 33**

**An Act to Amend the  
Revenue Administration Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'administration du revenu**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée Législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Section 38 of the Revenue Administration Act, chapter R-10.22 of the Acts of New Brunswick, 1983, is amended*

**1** *L'article 38 de la Loi sur l'administration du revenu, chapitre R-10.22 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est modifié*

*(a) in subsection (1) by striking out "three years" and substituting "five years";*

*a) au paragraphe (1), par la suppression des mots «trois ans» et leur remplacement par les mots «cinq ans»;*

*(b) in subsection (2) by striking out "three years" and substituting "five years".*

*b) au paragraphe (2), par la suppression des mots «trois ans» et leur remplacement par les mots «cinq ans»;*

**2(1)** *Notwithstanding section 1, where an application for a refund in respect of an overpayment was made under section 38 of the Revenue Administration Act before the commencement of this section, subsections 38(1) and (2) of the Revenue Administration Act, as they existed immediately before the commencement of this section, apply to such application and in respect of such overpayment and, on or after the commencement of this section, no application for a refund and no refund shall be made in respect of such overpayment under section 38 of the Revenue Administration Act, as amended under section 1 of this amending Act.*

**2(1)** *Nonobstant l'article 1, lorsqu'une demande de remboursement d'un paiement en trop a été effectuée en vertu de l'article 38 de la Loi sur l'administration du revenu avant l'entrée en vigueur du présent article, les paragraphes 38(1) et (2) de la Loi sur l'administration du revenu, tels qu'ils existaient immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, s'y appliquent et aucune demande de remboursement et aucun remboursement de ce paiement en trop ne peut être effectué, en vertu de l'article 38 de la Loi sur l'administration du revenu, tel que modifié par l'article 1 de la présente loi modificative.*

**2(2) Notwithstanding section 1, no application for a refund and no refund shall be made under section 38 of the Revenue Administration Act, as amended under section 1 of this amending Act, in respect of an overpayment made before three years before the commencement of this section and no action shall be brought to recover such overpayment or any part of it.**

**3 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.**

**2(2) Nonobstant l'article 1, aucune demande de remboursement et aucun remboursement ne peut être effectué en vertu de l'article 38 de la Loi sur l'administration du revenu, tel que modifié par l'article 1 de la présente loi modificative, relativement à un paiement en trop effectué plus de trois ans avant l'entrée en vigueur du présent article et aucune action ne peut être intentée afin de recouvrir un tel paiement en trop ou d'en recouvrir une partie.**

**3 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.**

**EXPLANATORY NOTES**

**Section 1**

(a) The existing provision is as follows:

**38(1)** The Minister may refund any overpayment made on account of a tax if application therefor is made by the person who made the overpayment within three years from the day on which the overpayment was made.

(b) The existing provision is as follows:

**38(2)** No action shall be brought to recover the amount of any such overpayment or any part thereof after the expiration of three years from the day on which the overpayment was made.

**Section 2**

Transitional provisions.

**Section 3**

Commencement provision.

**NOTES EXPLICATIVES**

**Article 1**

a) La disposition actuelle est comme suit:

**38(1)** Le Ministre peut rembourser tout paiement en trop effectué au titre d'une taxe si demande en est faite par la personne qui a fait le paiement en trop dans les trois ans de la date de ce paiement.

b) La disposition actuelle est comme suit:

**38(2)** Le délai de prescription d'une action en recouvrement du montant de ce paiement en trop ou de toute partie de celui-ci est de trois ans à partir de la date de ce paiement en trop.

**Article 2**

Dispositions transitoires.

**Article 3**

Entrée en vigueur.